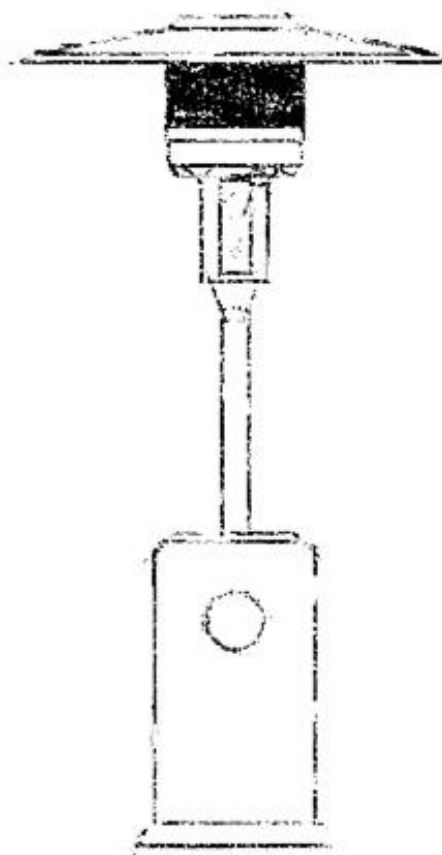


Ravanson®

PL
ENG

Tłumaczenie Instrukcji oryginalnej
User's manual

Ogrzewacz ogrodowy
Patio Heater



MODEL: OG-500

Importer /Upoważniony przedstawiciel:

Ravanson®

Ravanson Ltd. Sp. z o. o. ul. Mazowiecka 6, 09-100 Płońsk, Polska
tel.: 0048 23 662 68 01, fax: 0048 23 662 68 02

www.ravanson.pl

PL



Przed przystąpieniem do użytkowania, należy przeczytać wszystkie wskazówki i ostrzeżenia, dotyczące bezpieczeństwa użytkowania.



Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń, dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek bezpieczeństwa, niewłaściwe zainstalowanie oraz użytkowanie urządzenia, może spowodować poważne obrażenia lub śmierć wskutek poparzeń, wybuchu pożaru, oraz zatrucia tlenkiem węgla.



Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

OGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA



Urządzenie powinno być instalowane zgodnie z obowiązującym prawem i użytkowane tylko na wolnym powietrzu. **PRZED ZAINSTALOWANIEM I UŻYTKOWANIEM NALEŻY PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI.**

DLA WŁASNEGO BEZPIECZEŃSTWA

Jeśli wyczujesz gaz:

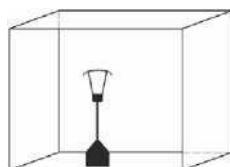
1. Wyłącz dopływ gazu do urządzenia.
2. Zgaś otwarty płomień.
3. Jeśli zapach nadal występuje, natychmiast skontaktuj się ze swoim dostawcą gazu lub ze strażą pożarną.

DLA WŁASNEGO BEZPIECZEŃSTWA

1. Nie przechowuj ani nie używaj benzyny ani innych łatwopalnych oparów i płynów w pobliżu tego lub innego urządzenia.
2. Butli z gazem nie podłączonych do użycia nie można być przechowywać w pobliżu tego lub jakiegokolwiek innego urządzenia.

UWAGA

- 1) Do użytku na zewnątrz lub w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.
- 2) Obszernie wentylowane obszar musi mieć co najmniej 25% otwartej powierzchni.
- 3) Powierzchnia jest sumą powierzchni ścian.



OSTRZEŻENIE: Niewłaściwa instalacja, regulacja, przeróbka, serwis lub konserwacja Może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia. Przed zainstalowaniem lub serwisowaniem tego sprzętu należy dokładnie przeczytać instrukcję instalacji, obsługi i konserwacji.

OSTRZEŻENIE: Przeczytaj instrukcje przed instalacją i użytkowaniem.

- To urządzenie musi być zainstalowane, a butla z gazem przechowywana zgodnie z obowiązującymi przepisami;

- Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych obudowy butli
- Nie przesuwaj urządzenia podczas pracy;
- Zamknij zawór na butli z gazem lub regulatorze przed przeniesieniem urządzenia;
- Wężę lub elastyczny wąż należy wymieniać w określonych odstępach czasu;
- Używać tylko rodzaju gazu i typu butli określone przez producenta;

Zbiornik gazu używany z ogrzewaczem tarasowym musi spełniać następujące wymagania: (31,8 cm) (średnica) x (58 cm) (wysokość), maksymalna pojemność 15 kg.

-W przypadku gwałtownego wiatru należy zwrócić szczególną uwagę na przechylenie urządzenia; Trzymaj urządzenie co najmniej 1 m od butli z gazem.

-Dysze są instalowane tylko przez producenta.

Nie podłączaj butli z gazem bezpośrednio do urządzenia bez reduktora. Używaj tylko rodzaju gazu i rodzaju butli podanych w instrukcji.

Regulator (zgodny z EN16129: 2013 i przepisami krajowymi) prawidłowego ciśnienia odpowiadającego kategorii urządzenia.

Użyj regulatora 30 mbar dla butanu / propanu w kategorii I3B / P (30).

Użyj regulatora 30 mbar dla butanu w kategorii I3 + (28-30 / 37).

Użyj regulatora 37 mbar dla propanu w kategorii I3 + (28-30 / 37).

Użyj regulatora 50 mbar dla butanu / propanu w kategorii I3B / P (50).

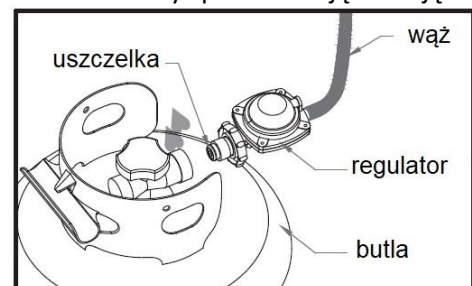
Zaleca się stosowanie elastycznego węża zgodnego z EN16436: 2014.

UWAGA

PRZED URUCHOMIENIEM PROSZĘ PRZECZYTAĆ PONIŻSZE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Nie używaj ogrzewacza tarasowego w pomieszczeniach zamkniętych, ponieważ może to spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.
2. Ten ogrzewacz nie jest przeznaczona do instalacji na pojazdach rekreacyjnych i / lub łodziach.
3. Instalację i naprawę powinien wykonać wykwalifikowany pracownik serwisu.
4. Nieprawidłowa instalacja, regulacja, modyfikacja może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.
5. Nie próbuj modyfikować urządzenia w żaden sposób.
6. Nigdy nie wymieniaj ani nie zastępuj regulatora jakimkolwiek regulatorem innym niż sugerowany fabrycznie zamiennik.
7. Nie przechowuj ani nie używaj benzyny ani innych łatwopalnych oparów lub cieczy w zespole ogrzewacza.
8. Cały system gazowy, wąż, regulator, pilot lub palnik powinny być wcześniej sprawdzone pod kątem wycieków lub uszkodzeń co najmniej raz w roku przez wykwalifikowanego pracownika serwisu.
9. Wszystkie testy szczelności powinny być wykonywane za pomocą roztworu mydła. Nigdy nie używaj otwartego ognia do sprawdzania nieszczelności.
10. Nie używaj ogrzewacza, dopóki wszystkie połączenia nie zostaną przetestowane.
11. Natychmiast wyłączyć zawór gazowy, jeśli jest wyczuwalny zapach gazu. Wyłączyć zawór butli. Jeśli wyciek występuje w węźle wąż/regulator: dokręcić połączenie i wykonać kolejny test szczelności. Jeśli nadal pojawiają się bąbelki wąż powinien zostać zwrócony do miejsca zakupu. Jeżeli nieszczelność występuje na połączeniu z regulator/butla: rozłączyć, ponownie podłączyć i wykonać kolejną kontrolę szczelności. Jeśli nadal będziesz widzieć bąbelki po kilku próbach, zawór butli jest wadliwy i powinien zostać zwrócony do miejsca zakupu butli.

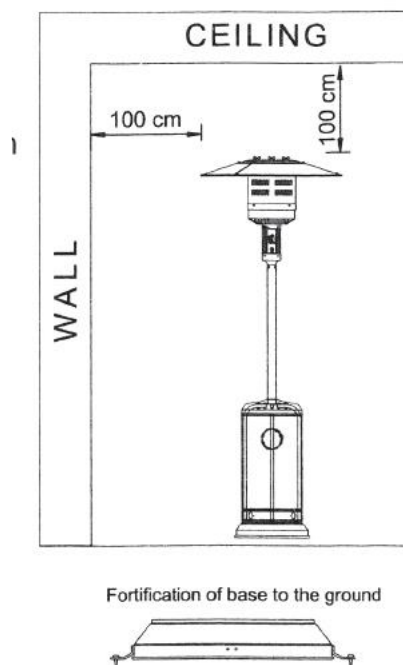
12. Nie przenoś ogrzewacza podczas pracy.
13. Nie przenoś ogrzewacza po jego wyłączeniu, dopóki nie ostygnie.
14. Otwór wentylacyjny obudowy butli powinien być wolny i wolny od zanieczyszczeń.
15. Nie maluj ekranu promiennika, panelu sterowania ani reflektora górnej czaszy.
16. Komora sterująca, palnik i cyrkulacyjne przejścia powietrza ogrzewacza muszą być utrzymywane w czystości.
W razie potrzeby może być konieczne częste czyszczenie.
17. Zawór butli gazowej powinien być wyłączony, gdy ogrzewacz nie jest używany.
18. Natychmiast sprawdź ogrzewacz, jeśli wystąpi którakolwiek z poniższych sytuacji:
 - Ogrzewacz nie osiąga zadanej temperatury.
 - Palnik powoduje trzaski podczas użytkowania (niewielki hałas jest normalny po zgaśnięciu palnika).
 - Zapach gazu w połączeniu z ekstremalnym żółtym podświetleniem płomieni palnika.
19. Zespół regulator/ wąż musi znajdować się poza ścieżkami, na których mogą się potknąć ludzie oraz w przestrzeni, gdzie wąż nie będzie podlegał przypadkowym uszkodzeniom.
20. Wszelkie osłony lub inne urządzenia ochronne usunięte w celu serwisowania ogrzewacza należy założyć na ich miejsce przed uruchomieniem.
21. Dorośli i dzieci powinny trzymać się z daleka od powierzchni o wysokiej temperaturze, aby uniknąć poparzeń lub zapalenia się odzieży.
22. Dzieci powinny być dokładnie nadzorowane, gdy znajdują się w obszarze ogrzewacza.
23. Odzież ani inne materiały łatwopalne nie powinny być zawieszane na ogrzewaczu ani umieszczane na lub w pobliżu ogrzewacza.
24. Butlę z gazem należy wymieniać w dobrze wentylowanym miejscu, z dala od jakiegokolwiek zapłonu (świeca, papierosy, inne urządzenia wytwarzające płomień, ...);
25. Sprawdzić, czy uszczelka regulatora jest prawidłowo zamontowana i czy spełnia swoją funkcję jak pokazano na jako zdjęciu;
26. Nie zasłaniać otworów wentylacyjnych obudowy butli;
27. Zamknąć dopływ gazu na zaworze butli z gazem lub regulatora po użyciu;
28. W przypadku wycieku gazu, urządzenia nie wolno używać ani zapalać, odciąć dopływ gazu, a urządzenie sprawdzić i usunąć nieszczelności przed ponownym użyciem;
29. Sprawdzić wąż co najmniej raz w miesiącu, za każdym razem, gdy butla jest zmieniana, lub za każdym razem po długim czasie nieużywania.
30. Jeżeli wąż wykazuje oznaki pęknięcia lub innego pogorszenia jakości, należy wymienić na nowy wąż o tej samej długości i równoważna jakość;
31. Używanie tego urządzenia w zamkniętych pomieszczeniach może być niebezpieczne i jest ZABRONIONE;
32. W celu podłączenia węża i regulatora oraz podłączenia regulatora i węża, patrz zdjęcie pokazane powyżej.



UWAGA! Gaz płynny jest cięższy od powietrza i dlatego ma tendencje do gromadzenia się na dolnych poziomach. Butle nie mogą się znajdować zbyt blisko źródeł ciepła (piecyki, kominki, piekarniki itp.), które mogłyby zwiększyć temperaturę we wnętrzu butli powyżej 50°C.

USTAWIENIE I LOKALIZACJA OGRZEWACZA

- Ogrzewacz jest przeznaczony wyłącznie do użytku na zewnątrz.
- Zawsze upewnij się, że zapewniona jest odpowiednia wentylacja świeżym powietrzem.
- Zawsze zachowuj odpowiedni prześwit w stosunku do niechronionych materiałów palnych to znaczy góra minimum 100 cm i boki minimum 100 cm. Ogrzewacz musi być ustawiony na równym i stabilnym podłożu.
- Nigdy nie używaj ogrzewacza w atmosferze wybuchowej, jak w obszarach, w których są przechowywane benzyna lub inne łatwopalne ciecze lub opary.
- W celu ochrony ogrzewacza przed silnym wiatrem, zakotwicz podstawę bezpiecznie do podłoża za pomocą śrub.



WYMAGANIA GAZOWE

1. Używaj tylko propanu, butanu.
2. Regulator ciśnienia i zespół węża muszą być zgodne z lokalnymi normami.
3. Instalacja musi być zgodna z lokalnymi przepisami lub w przypadku braku przepisów lokalnych ze standardem dla przechowywania i obsługi płynnych gazów naftowych.
4. Zagnieciony, zardzewiały lub uszkodzony zbiornik może być niebezpieczny i powinien zostać sprawdzony przez Twoją dostawcę gazu. Nigdy nie używaj zbiornika z uszkodzonym połączeniem zaworu.
5. Zbiornik musi być przystosowany do odprowadzania oparów z cylindra roboczego.
6. Nigdy nie podłączaj nieregulowanego (bez regulatora ciśnienia) zbiornika do podgrzewacza.

TEST SZCZELNOŚCI

Połączenia gazowe podgrzewacza są sprawdzane pod kątem szczelności w fabryce przed wysyłką. Pełna kontrola szczelności musi być przeprowadzona w miejscu instalacji z powodu możliwego niewłaściwego obchodzenia się z przesyłką lub nadmiernego ciśnienia przyłożonego do ogrzewacza.

- Zrób roztwór mydła z jednej części płynnego detergentu i jednej części wody. Roztwór mydła można nakładać za pomocą butelki z rozpylaczem, pędzelka lub szmatki. Bąbelki mydła pojawią się w przypadku wycieku.
- Ogrzewacz należy sprawdzić przy użyciu pełnej butli gazowej.

- Upewnij się, że zawór bezpieczeństwa znajduje się w pozycji OFF.
- Włączyć zasilanie gazem.
- W przypadku wycieku wyłączyć dopływ gazu. Dokręć wszelkie nieszczelne okucia, a następnie włącz zasilanie gazem i sprawdź ponownie.

PODCZAS WYKONYWANIA TESTU SZCZELNOŚCI ZABRANIA SIĘ UŻYWANIA OTWARTEGO OGNIA. NIE PALIĆ PAPIEROSÓW PODCZAS WYKONYWANIA TESTU SZCZELNOŚCI.

DZIAŁANIE I PRZECHOWYWANIE

WŁĄCZANIE OGRZEWACZA

1. Całkowicie odkręcić zawór gazowy na butli
2. Wciśnij i przekręć pokrętło regulacji w położenie PILOT (90 ° w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara)
3. Naciśnij pokrętło regulacji i przytrzymaj przez 90 sekund. Przytrzymując wciśnięty przycisk regulacji, naciśnij kilkakrotnie przycisk zapalarki, aż zapali się płomień pilotujący. Zwolnij pokrętło regulacji po zapaleniu płomienia pilotującego.

UWAGA

- Jeżeli podłączana jest nowa butla z gazem, proszę wcisnąć pokrętło regulacji na co najmniej minutę pozwoli to na wydmuchanie powietrza znajdującego się w wężu, przez otwór pilotowy - odpowietrzenie

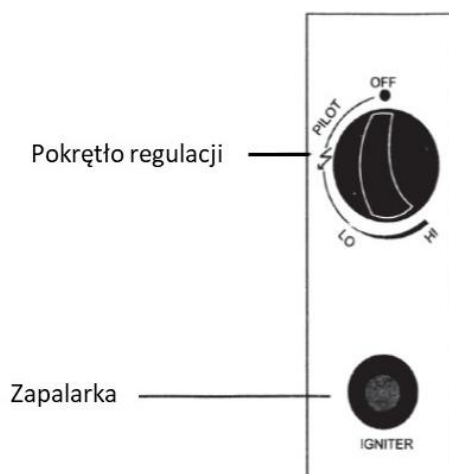
Podczas zapalania płomienia pilotującego należy się upewnić, że pokrętło regulacyjne jest ciągle wciskane podczas wciskania przycisku zapalnika. Pokrętło regulacyjne można zwolnić po zapaleniu płomienia pilotującego.

- Jeśli płomień pilotujący nie zapala się lub gaśnie, powtórzyć krok 3

4. Po zapaleniu płomienia pilotującego, przekręć pokrętło regulacyjne w położenie maksymalne i zostawić w tej pozycji na 5 minut lub dłużej przed przekręceniem pokrętła do pożądanej pozycji temperatury.

WYŁĄCZANIE OGRZEWACZA

1. Przekręć pokrętło regulacyjne do pozycji PILOT
2. Wcisnąć i przekręć pokrętło regulacyjne do pozycji OFF



OFF: Wyłączenie ogrzewacza
 Hi: pozycja maksymalnej temperatury
 Lo: pozycja minimalnej temperatury

3. Zakręcić zawór doprowadzający gaz na butli z gazem.

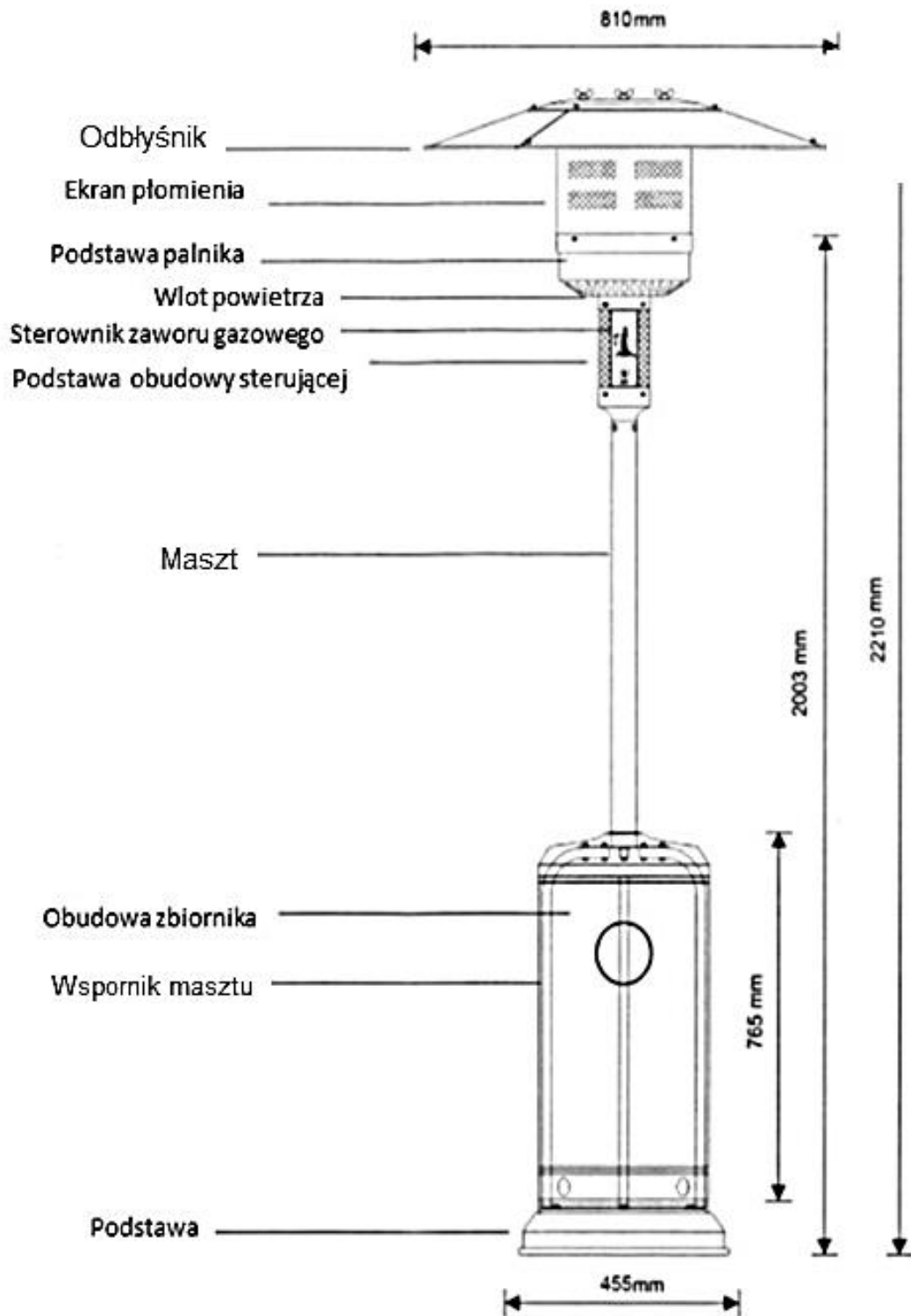
PRZECHOWYWANIE

1. Zawsze zamykać zawór gazu butli gazowej po użyciu lub w przypadku złej pracy ogrzewacza
2. Odkręcić regulator ciśnienia i wąż
3. Sprawdzić szczelność zaworu gazowego sprawdzić zawór gazowy i wąż pod kątem ewentualnych uszkodzeń. Jeśli podejrzewasz uszkodzenie, wymień zawór i wąż.
4. Nigdy nie wolno przechowywać butli z gazem ciekłym poniżej poziomu gruntu lub w miejscach bez odpowiedniej wentylacji.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Wytrzyj powierzchnie malowane proszkowo miękką, wilgotną szmatką. Nie czyścić ogrzewacza środkami czyszczącymi, które są palne lub żrące.
2. Usuń zanieczyszczenia z palnika, aby zachować czystość i bezpieczeństwo użytkowania.
3. Przykryć palnik opcjonalną pokrywą ochronną, gdy ogrzewacz nie jest używany.

CZĘŚCI I SPECYFIKACJE



KONSTRUKCJA I CHARAKTERYSTYKA

A. Budowa i charakterystyka

Przenośny ogrzewacz tarasowy/ogrzewanie ogrodowe z obudową zbiornika.

Obudowa ze stali z powłoką proszkową lub ze stali nierdzewnej.

Połączenia węża gazowego z metalowym zaciskiem.

Emisja ciepła z odbłyśnika.

B. Specyfikacje

Używaj tylko propanu, butanu lub ich mieszanin gazowych.

Max. moc: 14000 W

Min. moc: 5000 W

Kategoria urządzenia	I ₃₊ (28-30/37)		I _{3B/P} (30)	I _{3B/P} (50)	I _{3B/P} (37)
Rodzaj gazu	Butan	Propan	Butan, propan, propan-butan	Butan, propan, propan-butan	Butan, propan, propan-butan
Ciśnienie gazu	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
Ciśnienie wylotowe regulatora	30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar

Użycie odpowiedniego regulatora zgodnie z ciśnieniem wylotowym regulatora, jak pokazano w powyższej tabeli.

Kategoria urządzenia	I ₃₊ (28-30/37)		I _{3B/P} (30)	I _{3B/P} (50)	I _{3B/P} (37)
Rodzaj gazu	Butan	Propan	Butan, propan, propan-butan	Butan, propan, propan-butan	Butan, propan, propan-butan
Ciśnienie gazu	28-30 mbar	37 mbar	30 mbar	50 mbar	37 mbar
Moc cieplna / zużycie gazu	14 kW (G30: 1019 g/h; G31:1001 g/h)				
Rozmiar dyszy	Główny palnik: 1,90mm Palnik pilotujący: 0,22 mm		Główny palnik: 1,65 mm Palnik pilotujący: 0,22 mm	Główny palnik: 1,80 mm Palnik pilotujący: 0,22 mm	
Oznakowanie, na przykład 1,90 na dyszy, wskazuje, że rozmiar dyszy wynosi 1,90 mm					

Wąż i regulator musi być zgodny z lokalnymi przepisami.

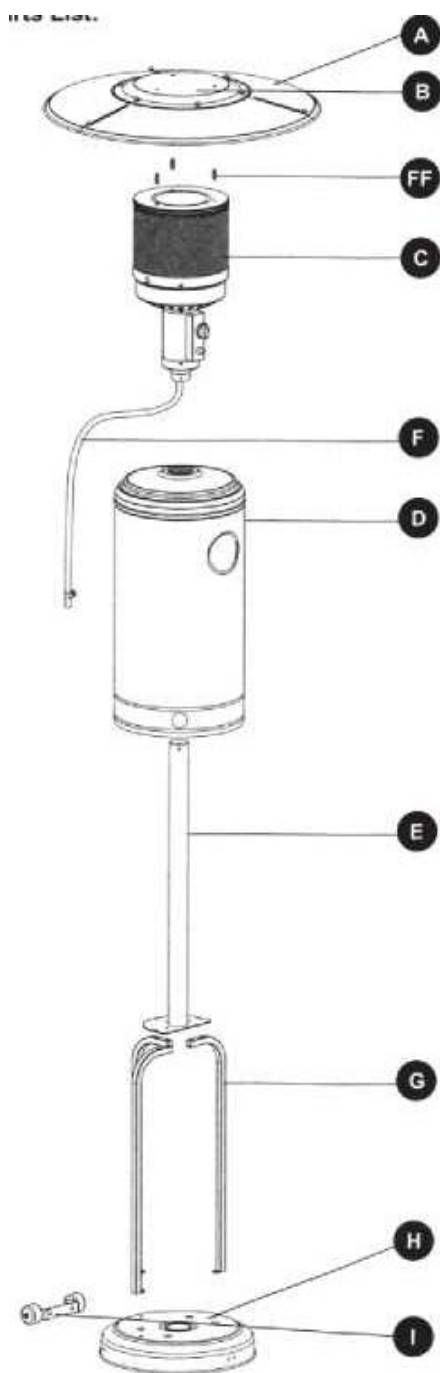
Ciśnienie wyjściowe regulatora powinno odpowiadać odpowiedniej kategorii urządzenia w patrz B. Specyfikacja.

Urządzenie wymaga certyfikowanego węża o długości 1,4m.

MONTAŻ

Potrzebne narzędzia:

- Klucz płaski 10 i 13 mm
- Klucz nastawny (2) o długości 20 cm
- Klucz do rur o długości 23 cm
- Wkrętak Philips średniej wielkości
- Butelka roztworu mydlanego z rozpylaczem do próby szczelności



CZĘŚĆ	OPIS	ILOŚĆ
A	Panel odbłyśnika	3
B	Płyta odbłyśnika	1
FF	Podkładki dystansowe odbłyśnika	3
C	Zespół głowicy	1
D	Obudowa butli	1
E	Maszty	1
F	Przewód gazowy	1
G	Wspornik	3
H	Podstawa	1
I	Zestaw kół	1

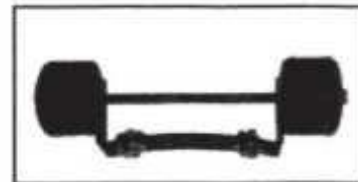
Uwaga: podkładki dystansowe odbłyśnika są zawarte w zestawie montażowym.

PROCEDURY MONTAŻOWE

UWAGA: Zamocować zespół kół do podstawy

A .Ułożyć otwory we wsporniku kół równo względem otworów podstawy.

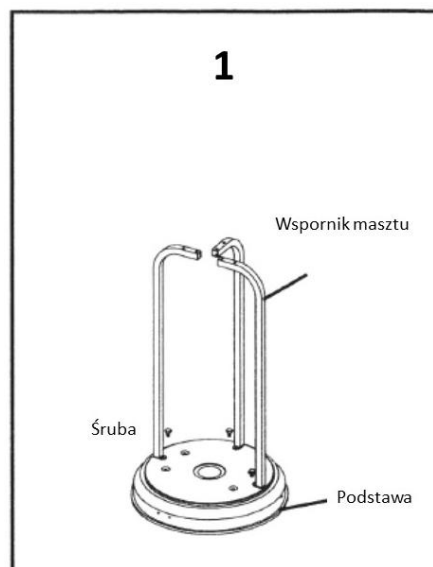
B . Upewnić się, że zespół kół ułożony jest prostopadle względem podstawy i dokręcić śruby.



1

1-1. Umieścić 3 uchwyty masztu w każdym punkcie podstawy w sposób pokazany na ilustracji.

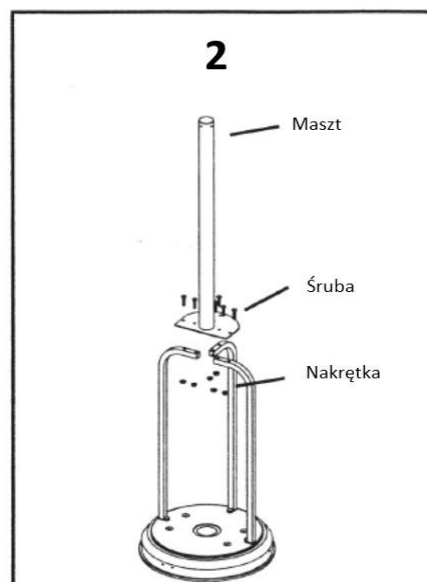
1-2. Użyć 3 średnich śrub (M8x15) do połączenia wsporników masztu i podstawy.



2

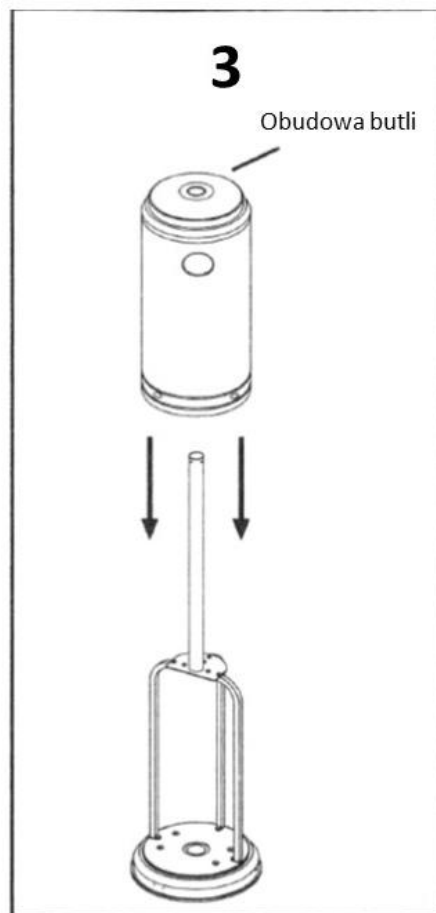
2-1. Ustawić maszt na 3 wspornikach masztu.

2-2. Użyć 6 dużych śrub i nakrętek kołnierzych (M6) do połączenia masztu z 3 wspornikami masztu. Dokręcić śruby i nakrętki.



3

Umieścić obudowę butli na stojaku.

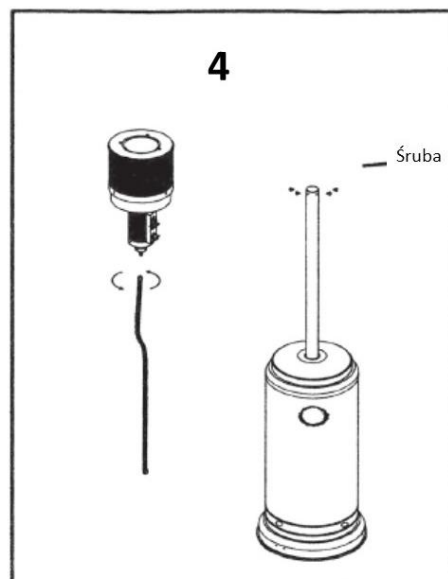


4

4-1. Wykręcić 4 śruby z palnika.

4-2. Poprowadzić przewód gazowy przez maszt.

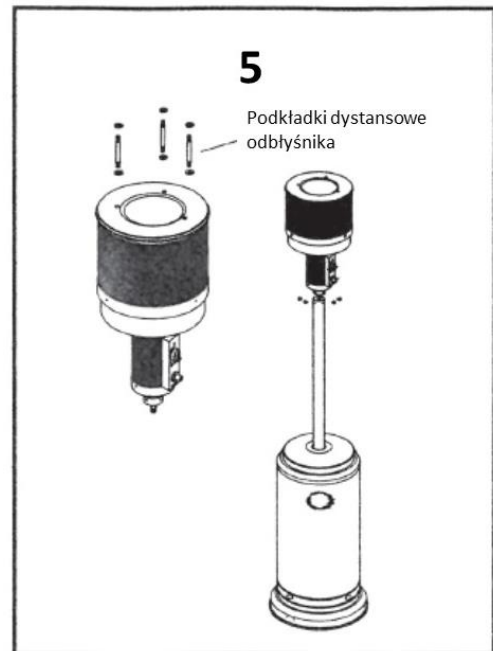
4-3. Zamocować palnik do masztu za pomocą 4 śrub.



5

5-1. Sprawdzić, czy maszt i palnik połączone są zgodnie z instrukcją, a wszystkie śruby i nakrętki mocno dokręcone.

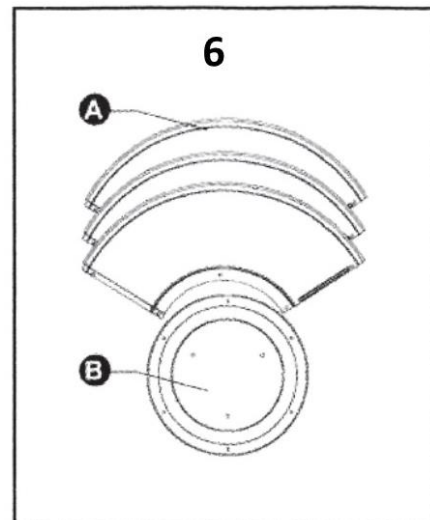
5-2. Umieścić 6 podkładek płaskich na 3 podkładkach dystansowych odbłyśnika.



6

UWAGA: Usunąć osłonę ochronną przed montażem.

Uwaga: Jeśli jest to niezbędne dla uzyskania odpowiedniego ułożenia elementów odbłyśnika, przed dalszym montażem poluzować wszystkie śruby i dokręcić ponownie po właściwym ułożeniu wszystkich części.





6-1

Zsunąć dwa panele odbłyśnika.

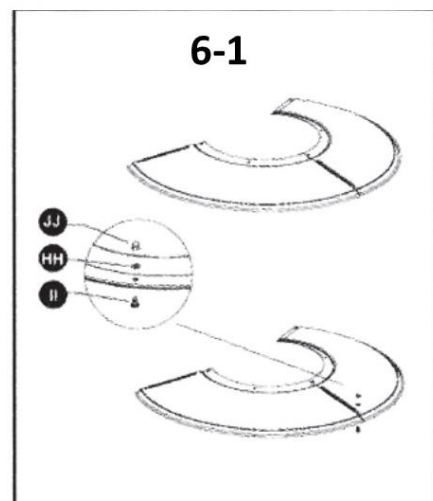
Wprowadzić śrubę M6 X 10 (II). Nasunąć podkładkę $\varnothing 6$ (HH) na gwintowany koniec śruby M6 X 10 (II) i dokręcić luźno nakrętkę (JJ).

Użyte elementy montażowe

HH Podkładka $\varnothing 6$  X 9

II Śruba M6 X 10  X 9

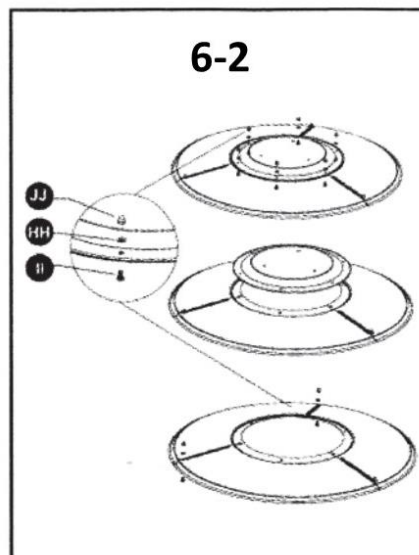
JJ Nakrętki  X 9



6-2

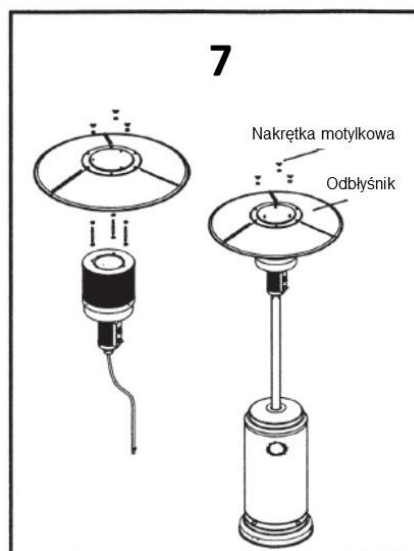
Nasunąć płytę odbłyśnika na panele odbłyśnika.

Wprowadzić śrubę M6 X 10 (II) Nasunąć podkładkę $\varnothing 6$ na gwintowany koniec śruby M6 X 10 (II) i dokręcić luźno nakrętkę (JJ). Powtórzyć procedurę do momentu zakończenia montażu czterech elementów. Dokręcić wszystkie śruby w zaokrąglonej krawędzi



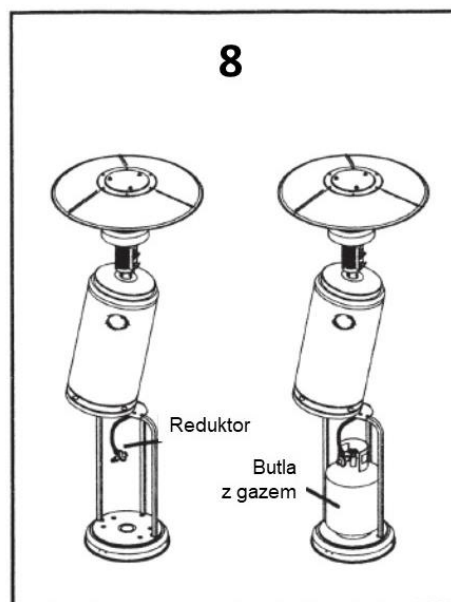
7

Zamocować odbłyśnik za pomocą 3 dużych podkładek płaskich i 3 nakrętek motylkowych.



8

- 8-1. Podnieść obudowę butli i ustawić na płycie masztu.
- 8-2. Podłączyć reduktor do butli z gazem i dokręcić kluczem nastawnym.
- 8-3. Podłączyć gwintowany koniec wlotu przewodu gazowego do reduktora.
- 8-4. Umieścić butlę na wsporniku.



9

SPRAWDŹ SZCZELNOŚĆ

OSTRZEŻENIE ! Test szczelności należy przeprowadzać raz w roku i za każdym razem, gdy podłączy się butlę lub gdy część układu gazowego jest wymieniana.

OSTRZEŻENIE ! Nigdy nie używaj otwartego ognia do sprawdzania wycieków gazu. Upewnij się, że w pobliżu nie ma iskier ani otwartego ognia, gdy sprawdzasz przecieki. Iskry lub otwarty ogień mogą spowodować pożar lub wybuch, uszkodzenie mienia, poważne obrażenia ciała lub śmierć.

Badanie szczelności: Czynność tę należy wykonać przed pierwszym użyciem, raz w roku i za każdym razem, gdy jakiegokolwiek komponenty gazowe zostaną wymienione lub serwisowane. Nie pal podczas wykonywania tego testu i usuń wszystkie źródła zapłonu. Patrz rozdział Test Szczelności. Przekręć wszystkie elementy sterowania palnikiem do pozycji "wył.". Włączyć zawór zasilania gazem.

Rozpyl roztwór mydła w płynie i wody 1:1 na wszystkie połączenia regulatora, węża, rozgałęźników i zaworów.

Bąbelki wskazują na wyciek gazu. Zaciśnij luźne złącze lub wymień część na zalecaną przez producenta. Zleć sprawdzenie ogrzewacza przez certyfikowanego instalatora gazu.

Jeśli nie można zatrzymać przecieku, należy natychmiast wyłączyć dopływ gazu, odłączyć go i zlecić kontrolę ogrzewacza przez certyfikowanego instalatora lub dystrybutora gazu. Nie używaj ogrzewacza, dopóki wyciek nie zostanie zatrzymany.

NAJCZĘSTSZE PROBLEMY

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Płomień - pilot nie świeci	Zawór gazowy może być WYŁĄCZONY Brak paliwa w zbiorniku Zapchana dysza Powietrze w przewodach Luźne połączenia	Włączyć zawór gazowy Uzupełnij zbiornik LPG Oczyść lub wymień dyszę Odpowietrzyc układ Sprawdzić złączki
Nie można włączyć płomienia - pilota	Zanieczyszczenia wokół pilota Luźne połączenia Uszkodzenie termopary Wyciek gazu w linii Brak ciśnienia paliwa	Wyczyść brudny obszar Dokręcić połączenia Wymień termoparę Sprawdź połączenia Zbiornik prawie pusty. Uzupełnij zbiornik LPG.
Palnik główny nie zapala się	Ciśnienie jest niskie Dysza zablokowana Zawór w pozycji OFF Uszkodzenie termopary Krzywo osadzona dysza płomienia pilota Źle ustawiony ogrzewacz	Zbiornik prawie pusty. Uzupełnij zbiornik LPG. Wyjmij i wyczyść Przekręć zawór na ON Wymień termoparę Umieścić dyszę poprawnie Ustawić prawidłowo

Jeśli istnieją jakiegokolwiek problemy z montażem lub użytkowaniem urządzenia, nie próbuj go modyfikować samodzielnie, skontaktuj się z dostawcą lub dystrybutorem, aby go rozwiązać.

Gaz **G30 - 37 mbar**
Kategoria: **I3B/P**
PIN **0063CU7710**
Kraj przeznaczenia – **PL (Polska)**

Urządzenie musi być zasilone gazem z rodziny 3: 3B/P – propan butan.

Do podłączenia butli z gazem należy stosować reduktor o nominalnym ciśnieniu gazu 37 mbar oraz elastyczny wąż.

Wąż należy przymocować do regulatora i do urządzenia za pomocą zacisków. Upewnij się, że elastyczny wąż nie styka się z gorącą powierzchnią, należy unikać skręcenia węża .

Użyj odpowiedniego regulatora, który posiada certyfikat EN 16129. Do podłączenia butli z gazem należy stosować reduktor o nominalnym ciśnieniu gazu 37 mbar

W celu uzyskania informacji na temat odpowiedniego regulatora do butli z gazem, skonsultuj się ze sprzedawcą LPG.

Regulator i wąż

Używaj tylko regulatorów i przewodów zatwierdzonych do gazu LPG przy powyższych ciśnieniach (37 mbar).
Długość życia regulatora szacowana jest na 2 lata.

Użycie niewłaściwego regulatora lub węża jest niebezpieczne; zawsze sprawdź, czy masz odpowiednie przedmioty przed uruchomieniem urządzenia

Wąż musi być zgodny z odpowiednią normą dla kraju użytkowania. Zużyty lub uszkodzony wąż należy wymienić. Upewnij się, że wąż nie jest zbity, załamany ani nie styka się z żadną częścią ogrzewacza, z wyjątkiem miejsca połączenia.

Wąż elastyczny

Unikaj skręcania węża, gdy urządzenie jest w użyciu. Długość elastycznego węża nie powinna przekraczać 1,5 m. Wąż powinien być certyfikowany zgodnie z obowiązującą normą EN i być dopuszczony do obrotu w kraju przeznaczenia.

EN



Before first use, read carefully every warnings and safety instructions.



The failure to comply with the below-mentioned safety warnings and instructions, incorrect installation and use of the device can cause serious injuries or death due to scalds, fire, or carbon oxide poisoning.



Please keep this warnings and safety instructions in order to be able to future use.

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS



The device must be installed in accordance with the applicable law and used only outside.

ALWAYS READ THE OPERATING MANUAL BEFORE INSTALLING AND USING THE DEVICE.

OR YOUR SAFETY

If you smell gas:

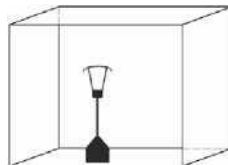
- 1.Shut off gas to the appliance.
- 2.Extinguish any open flame.
- 3.If odor continues, immediately call your gas supplier or your fire Department.

FOR YOUR SAFETY

1. Do not store or use gasoline or other flammable vapors and liquids in the vicinity of this or any other appliance.
2. An LP cylinder not connected for use shall not be stored in the vicinity of this or any other appliance.

WARNING

- 1) For use outdoors or in amply ventilated areas.
- 2) An amply ventilated area must have a minimum of 25 % of the surface area open.
- 3) The surface area is the sum of the walls surface.



WARNING: Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance Can cause injury or property damage. Read the installation, operating and maintenance instructions thoroughly before installing or servicing this equipment.

WARNING

Read the instructions before installation and use.

- This appliance must be installed and the gas cylinder stored in accordance with the regulations in force;
- Do not obstruct the ventilation holes of the cylinder housing;
- Do not move the appliance when in operation;

- Shut off the valve at the gas cylinder or the regulator before moving the appliance;
- The tubing or the flexible hose must be changed within the prescribed intervals;
- Use only the type of gas and the type of cylinder specified by the manufacturer;

The LP tank used with your patio heater must meet the following requirements:

Purchase LP tanks only with these required measurements: (31.8cm) (diameter) x 58cm) (tall) with 15kg capacity maximum.

-In case of violent wind particular attention must be taken against tilting of the appliance; Keep the appliance at least 1m from the gas cylinder.

-The injector is installed by the manufacturer only.

Do not connect the gas cylinder directly to the appliance without regulator. Use only the type of gas and the type of cylinder specified in the instructions.

A regulator(complies with EN16129:2013 and the national regulation) of the correct pressure corresponding to the appliance category.

Use 30mbar regulator for butane/propane under the category I3B/P(30).

Use 30mbar regulator for butane under the category I3+(28-30/37).

Use 37mbar regulator for propane under the category I3+(28-30/37).

Use 50mbar regulator for butane/propane under the category I3B/P(50).

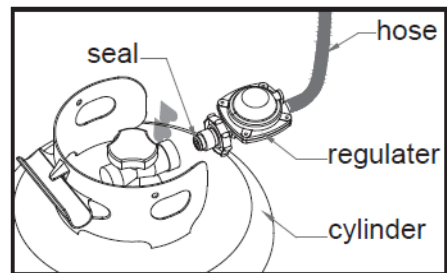
It's recommended to use flexible hose that approved by EN16436: 2014.

CAUTION

PLEASE READ CAREFULLY THE FOLLOWING SAFETY GUIDELINES BEFORE OPERATION.

1. Do not use the patio heater for indoors, as it may cause personal injury or property damage.
2. This outdoor heater is not intended to be installed on recreational vehicles and/or boats.
3. Installation and repair should be done by a qualified service person.
4. Improper installation, adjustment, alteration can cause personal injury or property damage.
5. Do not attempt to alter the unit in any manner.
6. Never replace or substitute the regulator with any regulator other than the factory-suggested replacement.
7. Do not store or use gasoline or other flammable vapors or liquids in the heater unit.
8. The whole gas system, hose, regulator, pilot or burner should be inspected for leaks or damage before use, and at least annually by a qualified service person.
9. All leak tests should be done with a soap solution. Never use an open flame to check for leaks.
10. Do not use the heater until all connections have been leak tested.
11. Turn off the gas valve immediately if smell of gas is detected. Turn Cylinder Valve OFF. If leak is at Hose/
Regulator connection: tighten connection and perform another leak test. If bubbles continue appearing should be returned to hose's place of purchase. If leak is at Regulator/Cylinder Valve connection: disconnect, reconnect, and perform another leak check. If you continue to see bubbles after several attempts, cylinder valve is defective and should be returned to cylinder's place of purchase.
12. Do not transport heater while it's operating.
13. Do not move the heater after it has been turned off until the temperature has cooled down.
14. Keep the ventilation opening of the cylinder enclosure free and clear of debris.
15. Do not paint the radiant screen, control panel or top canopy reflector.
16. Control compartment, burner and circulation air passageways of the heater must be kept clean.
Frequent cleaning may be required as necessary.
17. The LP tank should be turned off when the heater is not in use.
18. Check the heater immediately if any of the following occurs:
 - The heater does not reach temperature.

- The burner makes popping noise during use (a slight noise is normal when the burner is extinguished).
 - Smell of gas in conjunction with extreme yellow tipping of the burner flames.
19. The LP regulator/hose assembly must be located out of pathways where people may trip over it or in area where the hose will not be subject to accidental damage.
 20. Any guard or other protective device removed for servicing the heater must be replaced before operating the heater.
 21. Adults and children should stay away from high temperature surface to avoid burns or clothing ignition.
 22. Children should be carefully supervised when they are in the area of the heater.
 23. Clothing or other flammable materials should not be hung on the heater or placed on or near the heater.
 24. To change the gas cylinder in a amply ventilated area, away from any ignition source (candle, cigarettes, other flame producing appliances, ...);
 25. To check that the regulator seal is correctly fitted and able to fulfill its function showed as photo right;
 26. To not obstruct the ventilation holes of the cylinder housing;
 27. To close the gas supply at the valve of the gas cylinder or the regulator after use;
 28. In the event of gas leakage, the appliance shall not be used or if alight, the gas supply shall be shut off and the appliance shall be investigated and rectified before it is used again;
 29. To check the hose at least once per month, each time the cylinder is changed or each time before long time no use.
If it shows signs of cracking, splitting or other deterioration it shall be exchanged for new hose of the same length and of the equivalent quality;
 30. The use of this appliance in enclosed areas can be dangerous and is PROHIBITED;
 31. Read the instructions before using this appliance. The appliance must be installed in accordance with the instructions and local regulations.
 32. For connection of hose and regulator, and connection of regulator and hose, please refer to photo showed above.

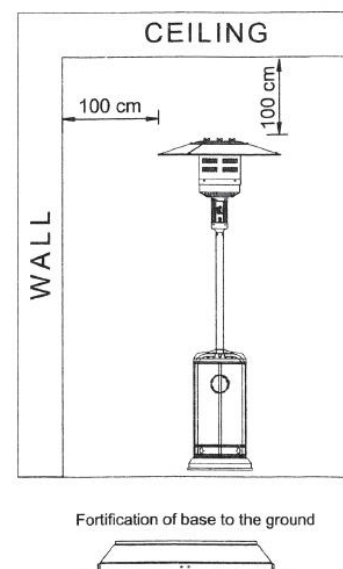


PLEASE NOTE!

Liquefied gas is heavier than air which is why it tends to keep close to the floor. The gas cylinders cannot be located near sources of heat (ovens, fireplaces, stoves etc.) which could increase the temperature inside the cylinder to over 50°C.

HEATER STAND AND LOCATION

- The heater is primarily for outdoor use only.
- Always ensure that adequate fresh air ventilation is provided.
- Always maintain proper clearance to non-protected combustible materials i.e. top 100 cm and sides 100cm minimum.
- Heater must be placed on level firm ground.
- Never operate heater in an explosive atmosphere like in areas where gasoline or other flammable liquids or vapors are stored.



- To protect heater from strong wind, anchor the base securely to the ground with screws.

GAS REQUIREMENTS

1. Use propane, butane gas only.
2. The pressure regulator and hose assembly to be used must conform to local standard codes.
3. The installation must conform to local codes, or in the absence of local codes, with the standard for the storage and handling of liquid petroleum gases.
4. A dented, rusted or damaged tank may be hazardous and should be checked by your tank supplier. Never use a tank with a damaged valve connection.
5. The tank must be arranged to provide for vapor withdrawal from the operating cylinder.
6. Never connect an unregulated tank to the heater.

LEAKAGE TEST

Gas connections on the heater are leak tested at the factory prior to shipment. A complete gas tightness check must be performed at the installation site due to possible mishandling in shipment or excessive pressure being applied to the heater.

- Make a soap solution of one part liquid detergent and one part water. The soap solution can be applied with a spray bottle, brush or rag. Soap bubbles will appear in case of a leak.
- The heater must be checked with a full cylinder.
- Make sure the safety control valve is in the OFF position.
- Turn the gas supply ON.
- In case of a leak, turn off the gas supply. Tighten any leaking fittings, then turn the gas supply on and recheck.
- Never leak test while smoking.

OPERATION AND STORAGE

TO TURN ON THE HESTER

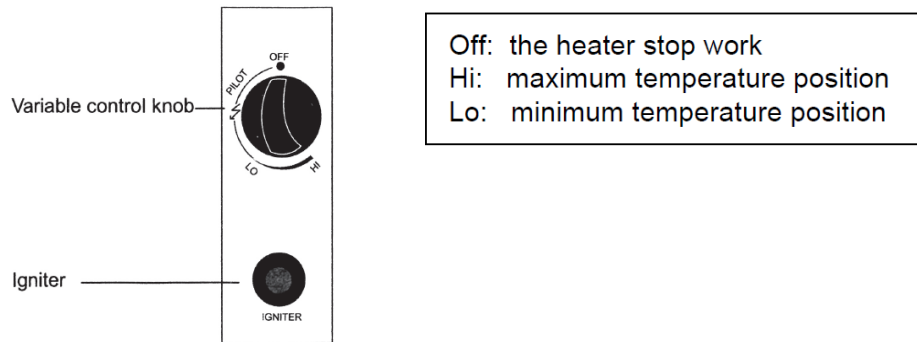
1. Turn on the valve on the gas supply cylinder completely'
2. Press and turn the variable knob t PILOT position (counter-clockwise 90°)
3. Press down the variable control knob and hold for 90 seconds. While holding down the variable control knob, press the igniter button several times until the pilot flame lights. Release the variable knob after the pilot flame lights.

Note:

- If a new tank has just been connected, please allow at least one minute for the air in the gas pipeline to purge out through the pilot hole.
 - When lighting the pilot flame make sure that the variable control knob is continuously pressed down while pressing the igniter button. Variable control knob can be released after the pilot flame lights.
 - If the pilot flame does not light or it goes out, repeat step 3
4. After the pilot flame lights turn the variable control knob to maximum position and leave it there for 5 minutes or more before turning the knob to desired temperature position.

TO TURN OFF THE HEATER

1. Turn the variable control knob to PILOT position
2. Press and turn the variable control knob to OFF position.



3. Turn off the valve on the gas supply cylinder completely

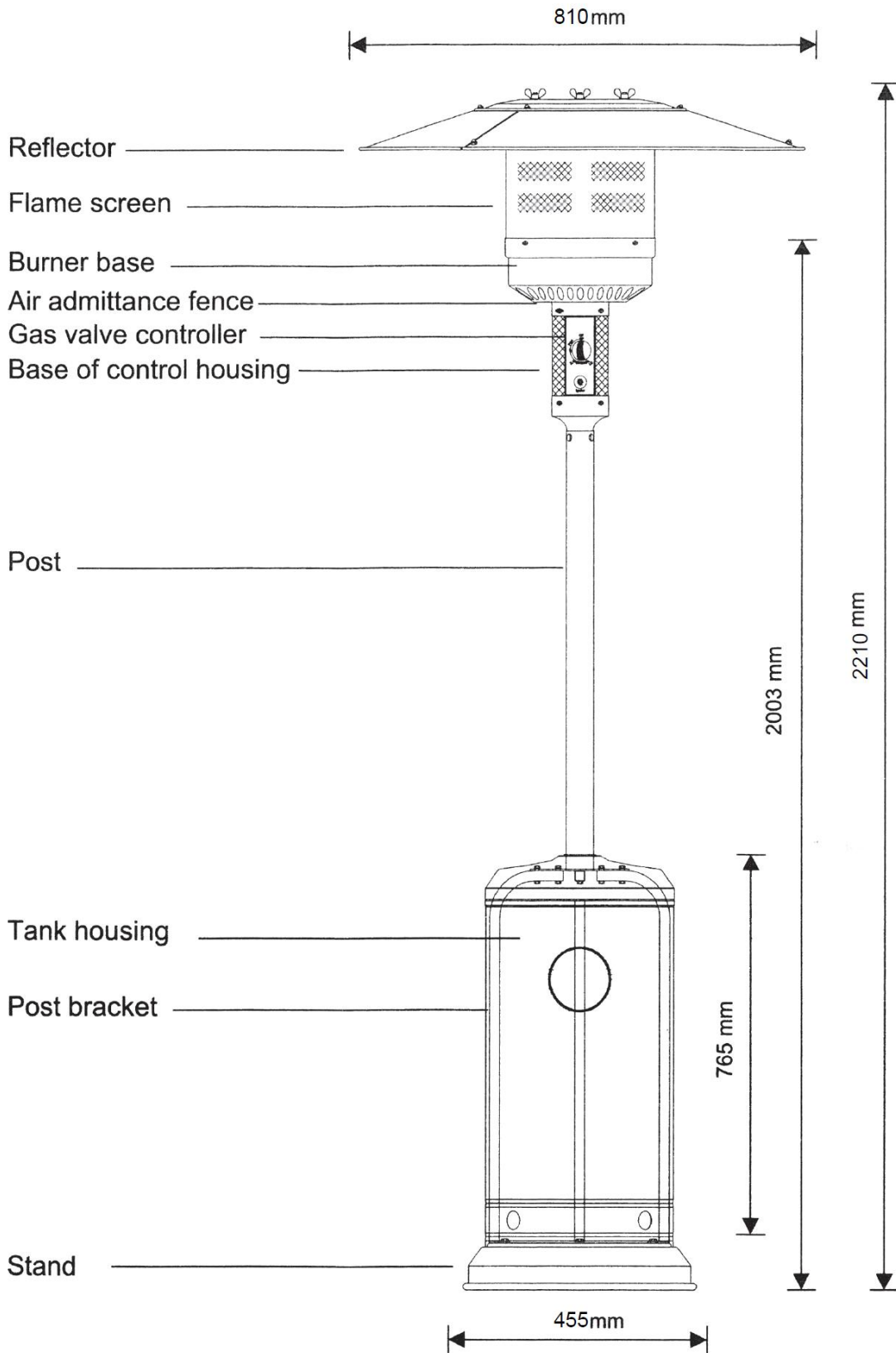
STORAGE

1. Always close the gas valve of the gas cylinder after use or in case a disturbance.
2. Remove the pressure regulator and the hose.
3. Check the tightness of the gas valve and for damage. If you suspect a damage, have it changed by your gas dealer.
4. Never storage liquid gas cylinder in a sub-terrain, or at places without adequate air ventilation.

CLEANING AND CARE

- Wipe off powder coated surfaces with soft, moist rag. Do not clean heater with cleaners that are combustibile or corrosive.
- Remove debris from the burner to keep it clean and safe for use.
- Cover the burner unit with the optional protective cover when the heater is not in use.

PARTS AND SPECIFICATIONS



A. Construction and characteristics

Transportable terrace/garden heater with tank housing.

Casing in steel with powder-coating or in stainless steel.

Gas hose connections with metal clamp (screw caps for Germany).

Heat emission from reflector.

B. Specifications

Use propane, butane or their mixtures gas only.

Max. wattage: 14000 watts

Min. wattage: 5000 watts

Consumption:

APPLIANCE CATEGORY:	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
TYPES OF GAS:	Butane	Propane	Butane, propane or	Butane, propane or	Butane, propane or
GAS PRESSURE:	28-30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar
OUTLET PRRESURE OF REGULATOR:	30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar

Using the proper regulator according to outlet pressure of regulator as showed in the table above.

C. Table of injector

APPLIANCE CATEGORY:	I3+(28-30/37)		I3B/P(30)	I3B/P(50)	I3B/P(37)
TYPES OF GAS:	Butane	Propane	Butane, propane or	Butane, propane or	Butane, propane or
GAS PRESSURE:	28-30mbar	37 mbar	30 mbar	50mbar	37mbar
TOTAL HEAT INPUT (Hs): (Qn)	14kW (G30:1019g/h; G31:1001g/h)				
INJECTOR SIZE:	1.90 mm for main burner 0.22 mm for pilot burner			1.65 mm for main burner 0.22 mm for	1.80 mm for main burner 0.22 mm for
The marking, for example, 1.90 on the injector, indicates that the size of injector is 1.90 mm					

The hose and regulator assembly must conform to local standard codes.

Regulator outlet pressure should meet the corresponding appliance category in B. Specification.

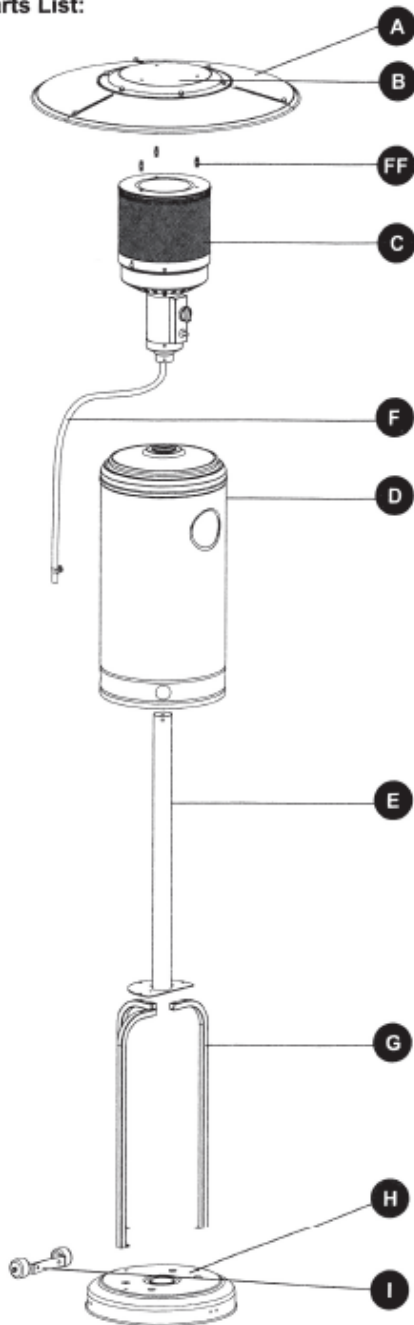
The appliance requires approved hose in 1,4m length.

ASSEMBLY PARTS

Tool needed

- Open end wrench 10 & 13mm
- Adjustable opening wrench (2) 20cm long
- Slip joint pliers 23cm long
- Philips screwdriver w/medium blade
- Spray bottle of soap solution for leakage test

Parts List:



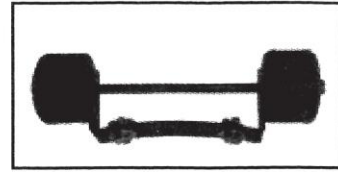
PART	DESCRIPTION	QUANTITY
A	Reflector Panel	3
B	Reflector Plate	1
FF	Reflector spacers	3
C	Head Assembly	1
D	Cylinder Housing	1
E	Post	1
F	Gas Hose	1
G	Support Bracket	3
H	Base	1
I	Wheel Kit	1

Please note: reflector spacers are packed in hardware kit.

ASSEMBLY PROCEDURES

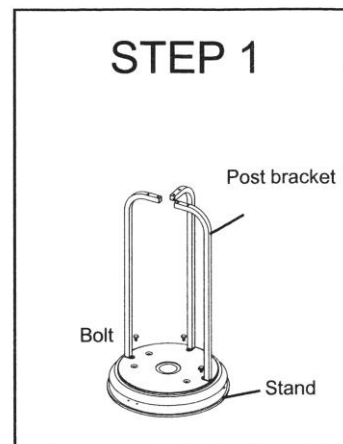
NOTE: Attach Wheel assemble to base

- A . Line up holes in Wheel Bracket with corresponding holes in Base.
- B . Be sure that the Wheel Assembly is parallel to the base, and fully tighten bolts.



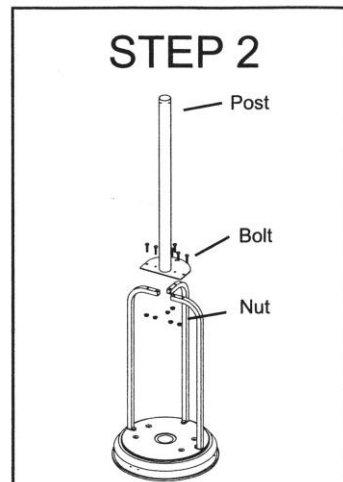
STEP 1

- 1-1. Put the 3 pcs post brackets on each position on the base as shown in the picture.
- 1-2. Use 3 Medium Bolts(M8x15) to join the post brackets and stand.



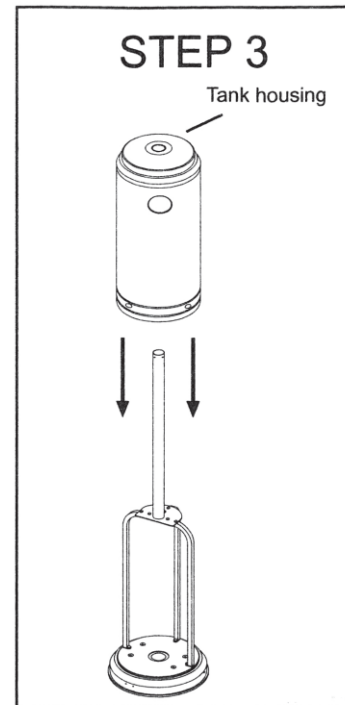
STEP 2

- 2-1. Put the post on the top of 3 pcs post brackets.
- 2-2. Use 6 Large Bolts and Flange Nuts (M6) to connect the post to the 3 pcs post brackets. Tighten the bolts and nuts.



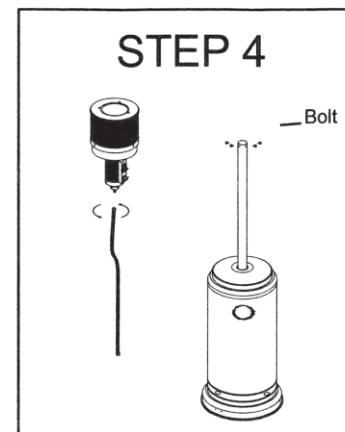
STEP 3

Place the tank housing on the stand.



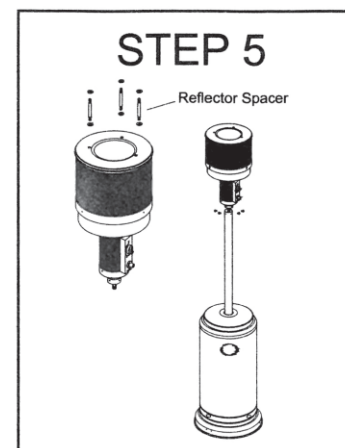
STEP 4

- 4-1. Remove the 4 bolts from the burner.
- 4-2. Put the gas hose through into the post.
- 4-3. Fix the burner unit to the post by the 4 bolts.



STEP 5

- 5-1. Check whether the connection of vertical post and burner are assembled according to instructions, and all bolts and nuts are tightened.
- 5-2. Put 6 pcs Large Flat Washers on 3 Reflector Spacers.



STEP 6

WARNING: Remove protective cover before assemble.







Note: If necessary for proper alignment of reflector sections, loosen each bolt prior to further assembly and retighten after sections are aligned.

STEP 6-1

Slide two reflector panels together.

Insert one bolt M6 X 10 (II). Slide one washer Φ 6 (HH) over threaded end of bolt M6 X 10 (II) and screw on cap nut (JJ) loosely.

Hardware Used

- | | | |
|---|---|-----|
|  Washer Φ 6 |  | x 9 |
|  Bolt M6 X 10 |  | x 9 |
|  Cap nuts |  | x 9 |

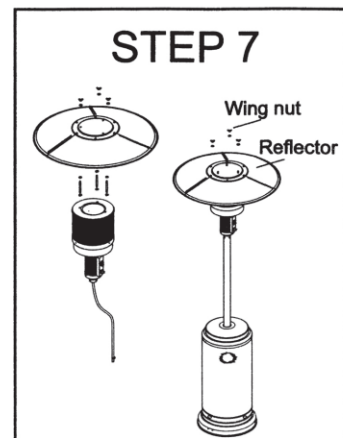
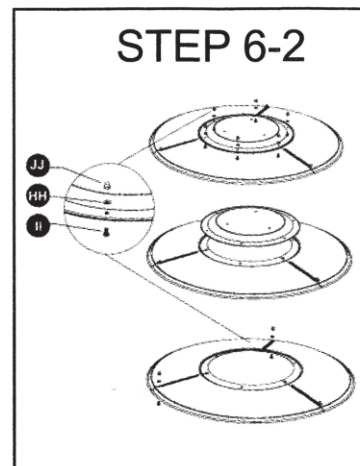
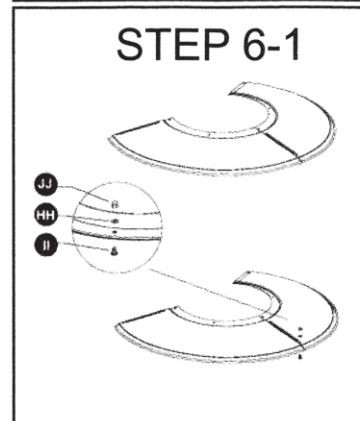
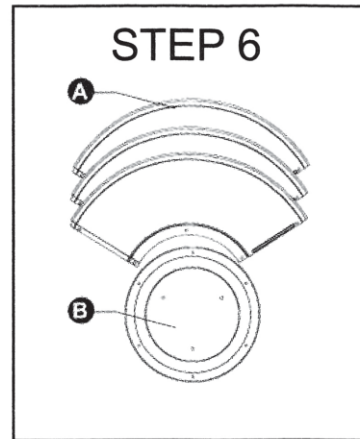
STEP 6-2

Slide reflector plate onto reflector panels.

Insert one bolt M6 X 10 (II). Slide one washer Φ 6 over threaded end of bolt M6 X 10 (II) and screw on cap nut (JJ) loosely. Repeat procedure to complete the assembly of all four sections. Fully tighten all of the bolts in the rolled edge.

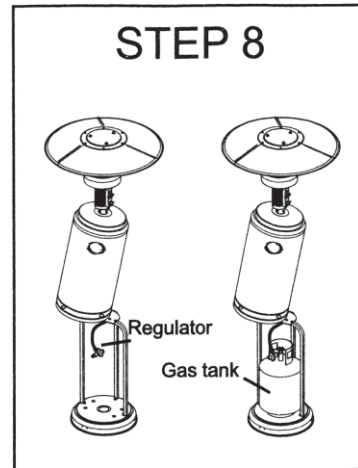
STEP 7

Fasten the reflector with 3 pcs Large Flat Washers and 3 pcs Wing Nuts.



STEP 8

- 8-1. Bring up the tank housing and rest it on the post plate.
- 8-2. Connect the regulator to the gas tank and tighten it with adjustable wrench.
- 8-3. Connect the end thread of inlet gas hose to the regulator.
- 8-4. Put LPG gas tank on the stand.



STEP 9 LEAK CHECK

WARNING! A leak test must be performed annually and each time a cylinder is hooked up or if a part of the gas system is replaced.

WARNING! Never use an open flame to check for gas leaks. Be certain no sparks or open flames are in the area while you check for leaks. Sparks or open flames will result in a fire or explosion, damage to property, serious bodily injury, or death.

Leak testing: This must be done before initial use, annually, and whenever any gas Components are replaced or serviced. Do not smoke while performing this test, and remove all sources of ignition. See Leak Testing

Diagram for areas to check. Turn all burner controls to the off position. Turn gas supply valve on.

Brush a half-and-half solution of liquid soap and water onto all joints and connections of the regulator, hose, manifolds and valves.

Bubbles will indicate a gas leak. Either tighten the loose joint or have the part replaced with one recommended by the Customer Care department and have the patio heater inspected by a certified gas installer.

If the leak cannot be stopped, immediately shut off the gas supply, disconnect it, and have the patio heater inspected by a certified gas installer or dealer. Do not use the patio heater until the leak has been corrected.

PROBLEMS CHECK LIST

<u>PROBLEM</u>	<u>PROBABLE CAUSE</u>	<u>SOLUTION</u>
Pilot will not light	Gas valve may be OFF	Turn the gas valve ON
	Tank fuel empty	Refill LPG tank
	Opening blocked	Clean or replace opening
	Air in supply system	Purge air from lines
	Loose connections	Check all fittings
Pilot will not stay on	Debris around pilot	Clean dirty area
	Loose connections	Tighten connections
	Thermocouple bad	Replace thermocouple
	Gas leak in line	Check connections
	Lack of fuel pressure	Tank near empty. Refill LPG tank.
Burner will not light	Pressure is low	Tank near empty. Refill LPG tank.
	Opening blocked	Remove and clean
	Control not ON	Turn valve to ON
	Thermocouple bad	Replace thermocouple
	Pilot light assembly bent	Place pilot properly
	Not in correct location	Position properly and retry

If the appliance is in case of any defaults or problems of assembly or use, please don't try to modify it by yourself, contact your supplier or distributor to solve it.

Gas: **G30 - 37 mbar**
Category: **I3B/P**
PIN **0063CU7710**
Country of destination **PL (Poland)**

The device can be supplied with gas in family 3: 3B/P – propane butane.

To connect the gas, use a pressure reducing valve with the rated gas pressure of 37 mbar and flexible hose.

The hose should be secured to the regulator and the appliance with hose clips. **Make sure the flexible hose could not come in contact with hot surface and avoid twisting.**

Use a suitable regulator that is certified to EN 16129. To connect the gas, use a pressure reducing valve with the rated gas pressure of 37 mbar.

Please consult your LPG dealer for information regarding a suitable regulator for the gas cylinder.

Regulator and Hose

Use only regulators and hose approved for LP Gas at the above pressures (37 mbar). The life expectancy of the regulator is estimated as 2 years.

The use of the wrong regulator or hose is unsafe; always check that you have the correct items before operating.

The hose used must conform to the relevant standard for the country of use. Worn or damaged hose must be replaced.